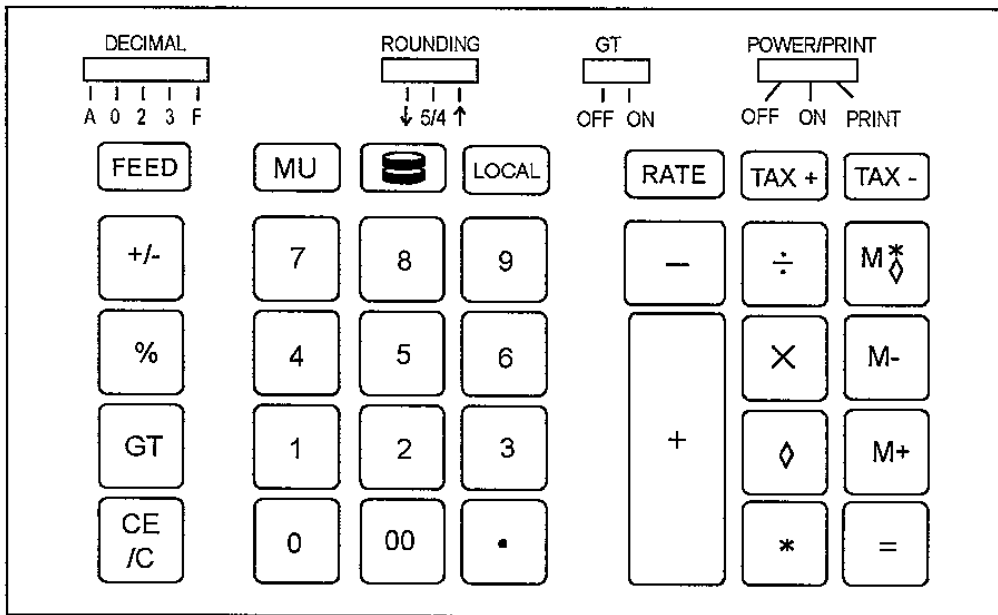


OBSERVERA:

- 1) IRAM-säkerhetsmärkningsen avser endast säkerhetsnormer enligt IEG 60950/A11 och inte användarfunktioner och/eller prestanda.
- 2) IRAM-säkerhetsmärkningsen avser endast nya produkter.
- 3) IRAM-säkerhetsmärkningsen avser säkerhetsfrågor för användning som beskrivs i tillverkarens bruksanvisning.
- 4) IRAM-säkerhetsmärkningsen omfattar inte olyckor som beror på felaktig installation.

Tangenter och funktioner



0 to **9** Sifvertangenter
Används till inskrivning av siffror i räknaren.

. Tangent för decimalkomma
Används till inskrivning av decimalkomma.

+/- Teckenbyte
Används till att byta tecken på data i x-registret.

× **÷** Multiplikations- och divisionstangent
Lagrar multiplikations- och divisionsinstruktioner och genomför multiplikation och divisionsinstruktioner som redan har lagrats. Utför också upprepad multiplikations- och divisionsberäkning.

= Lika med-tangent
Utför multiplikation, division, procenträkning, summering samt andra beräkningar.

CE/C Clear-tangent
Används till att radera felaktiga inskrivningar eller registrerade belopp. Raderar inte minnet.

% Procent-tangent
Utför procentberäkning:
a. $A \times B \% \rightarrow A \times B / 100$
b. $A - B \% \rightarrow A / B \times 100$

◇ Tangent för delsumma
Visar och skriver ut allt innehållet i minnet.

***** Tangent för totalsumma
Visar och skriver ut allt innehållet i minnet och nollställer det.

+ Plus-tangent
Lägger till ett belopp i ackumulatoren. Om samma belopp ska adderas mer än en gång (upprepad addition) skrivs beloppet in en gång och sedan trycks additions-tangenten önskat antal gånger. Om tangenten trycks omedelbart efter %-tangenten fungerar den som additionstangent för procentberäkning.

- Minus-tangent
Drar ifrån samma belopp mer än en gång (upprepad subtraktion) om ett belopp skrivs in en gång och minustangenten trycks önskat antal gånger. Om tangenten trycks omedelbart efter %-tangenten fungerar den som minustangent för procentberäkning.

M*◇ Knapp för del- och totalsumma i minnet
Visar resultatet på displayen, och/eller skriver ut om utskriftsfunktionen har aktiverats, om utskriftstangenten trycks en gång. Innehållet i minnet nollställs om tangenten trycks mer än en gång.

MU Påläggs-tangent
För beräkning av försäljnings- eller inköpspris och vinstmarginal.

FEED Tangent för pappersmatning

M+ Tangent för minnesaddition
Lägger till ett belopp till minnet. Om en annan beräkning pågår avslutas den först innan resultatet läggs till i minnet.


M- Tangent för minnessubtraktion
Drar ifrån ett belopp från minnet. Om en annan beräkning pågår avslutas den först innan resultatet dras ifrån minnet.

TAX + Momstangent
Räknar ut ett belopp inklusive moms med momssatsen angiven via tangenten för val av moms.

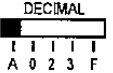
TAX - Rabattangent
Räknar ut ett belopp exklusive moms med momssatsen angiven via momsberäkningstangenten.


RATE Förprogrammerbar tangent för moms och utländsk valuta
Används till inskrivning av momssats och valutakurs.


GT Totalsummatangent
Visar och skriver ut totalsumman i minnet och nollställer det.

 Räknar om lokal valuta till utländsk valuta.

LOCAL Räknar om utländsk valuta till lokal valuta.

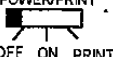
DECIMAL Decimalväljare

A Tilläggsläge
F Flytande
0,2,3 Antal decimaler

ROUNDING Avrundningsfunktion

5/4 Rundar av
↓ Rundar neråt
↑ Rundar uppåt

GT Minnesfunktion för totalsumma


OFF Minnesfunktionen för totalsumma är inte aktiverad.

ON Slutresultaten för additioner och subtraktioner adderas automatiskt i minnet för totalsumman, med rätt tecken.

POWER/PRINT Utskrift AV/PÅ

OFF Strömmen är avstängd.
ON Strömmen är på men skrivaren är avstängd.
PRINT Skrivaren är på.

OBS: Elkontakten ska installeras nära räknaren och vara lätt tillgänglig.

CITIZEN

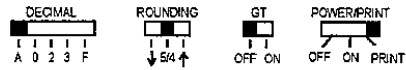
520 DP

Bordsräknare med utskrift

Bruksanvisning

1.
Addition och subtraktion

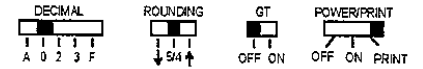
$$123 + 456 - 789 = -210$$



Inmatning	Funktionstangent	Display	Pappersutskrift
	*	0.00	0.00 [TL]
123	+	1.23	1.23 [+]
456	+	5.79	4.56 [+]
789	-	2.10	7.89 [-]
	*	-2.10	-2.10 [TL]

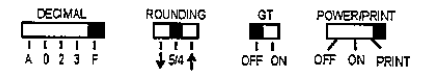
2.
Multiplikation

a) $12 \times 12 = 144$



Inmatning	Funktionstangent	Display	Pappersutskrift
	CE/C	0.	0. [CL]
12	X	12.	12. [X]
12	=	144.	12. [=]
			144. *

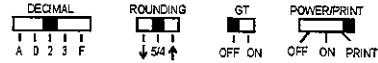
b) $123 \times 5 \times 0.5 = 307.5$



Inmatning	Funktionstangent	Display	Pappersutskrift
	CE/C	0.	0. [CL]
123	X	123.	123. [X]
5	X	615.	5. [X]
0.5	=	307.5	0.5 [=]
			307.5 *

3.
Division

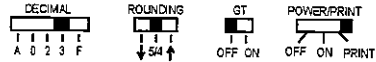
a) $149 \div 12 = 12.42$



Inmatning Funktionstangent Display Pappersutskrift

149	<input type="button" value="CE/C"/>	0.	0. <input type="button" value="CL"/>
12	<input type="button" value="÷"/>	149.00	149.00 <input type="button" value="±"/>
	<input type="button" value="="/>	12.42	12.00 <input type="button" value="="/>
			12.42 *

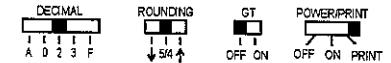
b) $1 \div 3 \div 0.3 = 1.111$



1	<input type="button" value="CE/C"/>	0.	0. <input type="button" value="CL"/>
3	<input type="button" value="÷"/>	1.000	1.000 <input type="button" value="±"/>
0.3	<input type="button" value="÷"/>	0.3333333333	3.000 <input type="button" value="±"/>
	<input type="button" value="="/>	1.111	0.300 <input type="button" value="="/>
			1.111 *

4.
Upprepad addition och blandad beräkning

$(1200 + 30) \times 4 \div 3 = 1640.00$



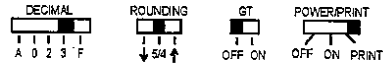
Inmatning Funktionstangent Display Pappersutskrift

1200	<input type="button" value="*"/>	0.00	0.00 <input type="button" value="TL"/>
30	<input type="button" value="CE/C"/>	0.	0. <input type="button" value="CL"/>
	<input type="button" value="+"/> <input type="button" value="+"/> <input type="button" value="*"/>	1'200.00 1'230.00 1'230.00	1,200.00 <input type="button" value="+"/> 30.00 <input type="button" value="+"/> 1,230.00 <input type="button" value="TL"/>
4	<input type="button" value="X"/>	1'230.00	1,230.00 <input type="button" value="X"/>
3	<input type="button" value="÷"/> <input type="button" value="="/>	4'920.00 1'640.00	4.00 <input type="button" value="÷"/> 3.00 <input type="button" value="="/> 1,640.00 *

5.

Konstant multiplikation

$3 \times 123 = 369.000$
 $3 \times 456 = 1368.000$
 $3 \times 789 = 2367.000$

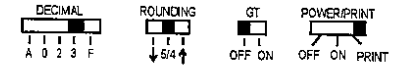


Inmatning	Funktionstangent	Display	Pappersutskrift
123	<input type="text" value="123"/> =	----- 369.000	0.000 <input type="text" value="123"/> 123.000 <input type="text" value="="/> 369.000 *
456	<input type="text" value="456"/> =	1'368.000	456.000 <input type="text" value="="/> 1,368.000 *
789	<input type="text" value="789"/> =	2'367.000	789.000 <input type="text" value="="/> 2,367.000 *

6.

Konstant division

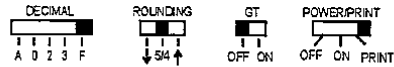
$123 \div 3 = 41.0000$
 $456 \div 3 = 152.0000$
 $789 \div 3 = 263.0000$



Inmatning	Funktionstangent	Display	Pappersutskrift
123	<input type="text" value="123"/> ÷ =	123.000	123.000 <input type="text" value="123"/> 3.000 <input type="text" value="÷"/> 41.000 *
456	<input type="text" value="456"/> ÷ =	152.000	456.000 <input type="text" value="456"/> 3.000 <input type="text" value="÷"/> 152.000 *
789	<input type="text" value="789"/> ÷ =	263.000	789.000 <input type="text" value="789"/> 3.000 <input type="text" value="÷"/> 263.000 *

7.
Omvänd beräkning

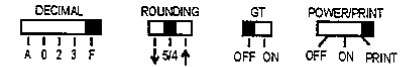
$$\frac{1}{3 + 5} = 0.125$$



Inmatning	Funktionstangent	Display	Pappersutskrift
	<input type="checkbox"/> *	0.	0. <input type="checkbox"/> TL
	<input type="checkbox"/> CE/C	0.	0. <input type="checkbox"/> CL
3	<input type="checkbox"/> +	3.	3. <input type="checkbox"/> +
5	<input type="checkbox"/> +	8.	5. <input type="checkbox"/> +
1	<input type="checkbox"/> ÷	1.	1. <input type="checkbox"/> ÷
	<input type="checkbox"/> *	8.	8. <input type="checkbox"/> TL
	<input type="checkbox"/> =	0.125	8. <input type="checkbox"/> =
			0.125 *

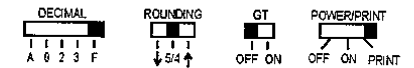
8.
Procenträkning

a) $1200 \times \frac{5}{100} = 60$



Inmatning	Funktionstangent	Display	Pappersutskrift
	<input type="checkbox"/> CE/C	0.	0. <input type="checkbox"/> CL
1200	<input type="checkbox"/> X	1'200.	1,200. <input type="checkbox"/> X
5	<input type="checkbox"/> %	60.	5. <input type="checkbox"/> %
			60. *

b) $\frac{75}{120} \times 100 = 62.5$

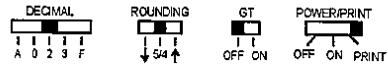


Inmatning	Funktionstangent	Display	Pappersutskrift
	<input type="checkbox"/> CE/C	0.	0. <input type="checkbox"/> CL
75	<input type="checkbox"/> ÷	75.	75. <input type="checkbox"/> ÷
120	<input type="checkbox"/> %	62.5	120. <input type="checkbox"/> %
			62.5 *

9.
Beräkning av rabatt- och pålägg

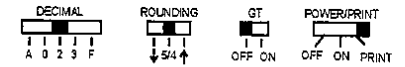
a) $123.00 \times (1 - \frac{5}{100}) = 116.85$

(Kr. 123,00 minus 5 % kontanrabatt)



Inmatning	Funktionstangent	Display	Pappersutskrift
	<input type="checkbox"/> C/CE	0.	0. <input type="checkbox"/> CL
123	<input type="checkbox"/> X	123.00	123.00 <input type="checkbox"/> X
5	<input type="checkbox"/> %	6.15	5.00 <input type="checkbox"/> %
	<input type="checkbox"/> -	116.85	6.15 * 116.85 <input type="checkbox"/> -%

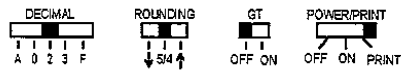
b) $456.00 \times (1 + \frac{8}{100}) = 492.48$



Inmatning	Funktionstangent	Display	Pappersutskrift
	<input type="checkbox"/> C/CE	0.	0. <input type="checkbox"/> CL
456	<input type="checkbox"/> X	456.00	456.00 <input type="checkbox"/> X
8	<input type="checkbox"/> %	36.48	8.00 <input type="checkbox"/> %
	<input type="checkbox"/> +	492.48	36.48 * 492.48 <input type="checkbox"/> +%

10.
Minnesberäkning

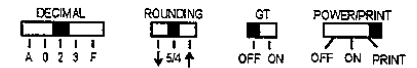
$$(2 \times 3) + (4 \times 5) - (6 \div 2) = 23.00$$



Inmatning	Funktionstangent	Display	Pappersutskrift
	$M\frac{\circ}{\circ}$	0.00	0.00 MS
2	\times	2.00	2.00 \times
3	$M+$	6.00	3.00 $=$
	M	6.00	6.00 $M+$
4	\times	4.00	4.00 \times
5	$M+$	20.00	5.00 $=$
	M	20.00	20.00 $M+$
6	\div	6.00	6.00 \div
2	$M-$	2.00	2.00 $=$
	M	3.00	3.00 $M-$
	$M\frac{\circ}{\circ}$	23.00	23.00 MS
	$M\frac{\circ}{\circ}$	23.00	23.00 MT

11.
Nollställningstangenten

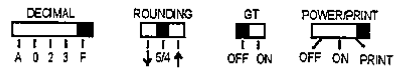
$$4 \times 5 - (6 \text{ felaktigt inskrivet } 9) = 2,22$$



Inmatning	Funktionstangent	Display	Pappersutskrift
	CE/C	0.	0. CL
4	\times	4.00	4.00 \times
5	\div	20.00	5.00 \div
6	CE/C	2.22	9.00 $=$
	9		2.22 $*$

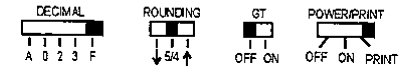
12.
Spill och fel

a)
999999999999 + 1 = Spill



Inmatning	Funktionstangent	Display	Pappersutskrift
999999999999	*	0.	0. [TL]
1	+	999'999'999'999.	999,999,999,999. +
	+	E	1. +
	CE/C	0.
	CE/C	0.	0. [CL]

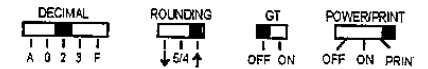
b)
1 - 0 = fel (error)



Inmatning	Funktionstangent	Display	Pappersutskrift
1	CE/C	0.	0. [CL]
0	÷	1.	1. [÷]
	=	0.	0. [=]
	CE/C	0.
	CE/C	0.	0. [CL]

13. Avrundningsberäkning

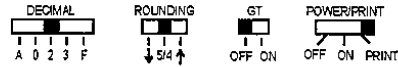
1 - 3 = 0,333 Avrundning	0,33
1 - 3 = 0,333 Nedrundning	0,33
1 - 3 = 0,333 Upprundning	0,34
2 - 3 = 0,666 Avrundning	0,67
2 - 3 = 0,666 Nedrundning	0,66
2 - 3 = 0,666 Upprundning	0,67



Inmatning	Funktionstangent	Display	Pappersutskrift
		0.	0.
1		1.00	1.00
3			3.00
		0.34	0.34 *
2			2.00
		0.67	0.67 *
1			1.00
		0.33	0.33 *
2			2.00
		0.67	0.67 *
1			1.00
		0.34	0.34 *
2			2.00
		0.67	0.67 *

14.
Beräkning av pålägg

113% = 226.00 US\$
 100% = ? US\$
 13% = ? US\$

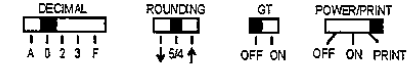


Inmatning Funktionstangent Display Pappersutskrift

		0.	0. <input type="button" value="CL"/>
226	<input type="button" value="CE/C"/> <input type="button" value="MU"/>	MU 226.00	226.00 <input type="button" value="MU"/>
13	<input type="button" value="+/-"/> <input type="button" value="="/>	200.00	- 13.00 <input type="button" value="%"/> - 26.00 <input type="button" value="Δ*"/> 200.00 <input type="button" value="*"/>

15.
Multiplikation och division med summering

123..... 123
 456..... 456
 789 X 2..... 1578
 - (321 X 2)..... -642
 Summa 1515

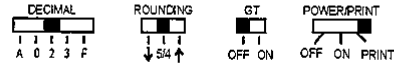


Inmatning Funktionstangent Display Pappersutskrift

		0.	0. <input type="button" value="TL"/>
123	<input type="button" value="*"/>	123.	123. <input type="button" value="+"/> 456. <input type="button" value="+"/> 789. <input type="button" value="X"/> 2. <input type="button" value="+"/> 2'157.
456	<input type="button" value="+"/> <input type="button" value="X"/>	579. 789.	1,578. <input type="button" value="+"/> 321. <input type="button" value="X"/> 2. <input type="button" value="="/> 1'515.
789	<input type="button" value="+"/> <input type="button" value="X"/>	2'157. 321.	642. <input type="button" value="-"/> 1,515. <input type="button" value="TL"/> 0. <input type="button" value="CL"/>
2	<input type="button" value="+"/> <input type="button" value="-"/> <input type="button" value="*"/> <input type="button" value="CE/C"/>	2 2 1'515. 1'515. 0.	2. <input type="button" value="="/> 2. <input type="button" value="="/> 1,515. <input type="button" value="TL"/> 0. <input type="button" value="CL"/>

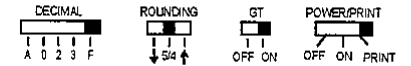
16.
Automatisk moms-beräkning

Momssats = 7,5 %
 Pris = 261,56
 Moms = 19,62
 Pris med moms = 281,18



Inmatning	Funktionstangent	Display	Pappersutskrift
		0.	7.5 $\frac{1}{x}$ %
7.5	(Press urtil) RATE RATE (Blinking)	0.	261.56 TX+
	TAX + %RATE	7.5	7.5 $\frac{1}{x}$ %
261.56	TAX + TAX +	281.18	19.62 Δ
			281.18 T
	TAX - TAX -	261.56	281.18 TX-
			7.5 $\frac{1}{x}$ %
			-19.62 Δ
			261.56 T

17.
Beräkning av totalsumma (Grand Total)





Inmatning	Funktionstangent	Display	Pappersutskrift
	GT	0.	0. GT
1(00)	+ * GT	100. 100.	100. + 100. TL-
1(00)	+ * GT	100. 100.	100. + 100. TL-
	GT	200.	200. GT

18.

Valutaomräkning

Det finns 13 satser för utländsk valuta i minnet och räknaren är förprogrammerad för 1.

- Välj en position där den önskade satsen ska fastställas
 - Tryck och håll ner tangenten »Rate« tills symbolen »Rate« blinkar på displayen
 - Tryck ner tangenten,  displayen visar "r-01 1."
 - Tryck på tangenten (+) för att komma till nästa sats
 - Tryck på tangenten (-) för att komma till den tidigare satsen
 - Skriv in den önskade satsen och tryck sedan på tangenten 
 - Den aktuella satsen har nu skrivits in och kan användas
- Dra ut stickkontakten och stäng av räknaren om förprogrammerad momssats och en annan utländsk valuta ska användas. Sätt sedan på räknaren igen och tryck på CEIC och tangenten (+). Därefter visas "r+CC" på displayen och förprogrammeringen är klar. Välj valutakurs.

1,08 i r-02.

8000 = total utländsk valuta

8000 = total lokal valuta

Funktioner och specifikationer

1. Utskriftssystem:

12 siffrors kapacitet med noll-eliminering. Enkel blankrad när svaret har skrivits ut. Metod för val av decimalkommats placering.

- 1) Välj decimalkommats placering (0,2,3)
- 2) System med flytande decimalkomma (F)
- 3) Placering via tilläggsläge (A)

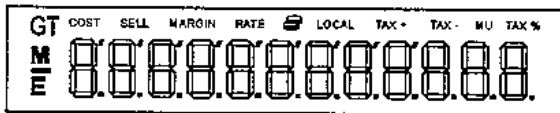
2. Funktioner:

Addition, subtraktion, multiplikation, division. Upprepad addition och subtraktion, kedjemultiplikation och -division, konstant multiplikation och division, blandad beräkning, kvadratrotsberäkning, omvänd beräkning, minnesberäkning, procentberäkning, beräkning av pålägg/rabatt, utskrift av delsumma, teckenändring, avrundning (5/4) och annan beräkning.

3. Specialfunktioner:

- a) System med 12 siffror
- b) Noll-eliminering
- c) Automatisk nollställning när strömmen aktiveras
- d) Valfunktion för placering av decimalkomma (A,O,2,3,F)
- e) Avrundningsfunktion
- f) Summeringsfunktion
- g) Val av läge utan utskrift

4. Display:



"M" Minnestecken, "GT" Totalsumma, "-" Minustecken, "ERROR" Fel/spill, ".." Utländsk valuta, "LOCAL" Lokal valuta, "TAX+" Inklusiv moms, "TAX-" Exklusiv moms, "RATE" Moms- och valutasatser, "MU" Pålägg.

5. Utskriftsfärger:

Alla siffror och symboler skrivs ut i svart eller rött.

6. Beräkningskapacitet:

Addition/subtraktion: 12 siffror +/- 12 siffror < 12 siffror Multiplikation/Division: 12 siffror x/- 12 siffror < 12 siffror

7. Utskriftshastighet:

10 rader per sekund (normal hastighet)

8. Mått:

63 mm (höjd) x 160 mm (bredd) x 221 mm (bredd)

9. Vikt:

0,95 kg

10. Strömförsörjning:

AC 220 V till 240 V 50 Hz, 115 V 60 Hz

11. Strömförbrukning:

25 watt

12. Drifttemperatur:

Från 0 grader Celsius till 40 grader Celsius.

Apparaten uppfyller kraven enligt EU-direktiv
89/336/EG, med tillägg 93/68/EG.

CITIZEN GROUP
Japan CBM Corporation

Consumer Electronics Divisions
CBM Bldg. 5F., 5-68-10, Nakano, Nakano-ku,
Tokyo 164-0001, Japan
Tel: (+81-3) 5345-7430
Fax: (+81-3) 5345-7431
Hemsida: <http://jcbm.co.jp>
E-post: info-com@jcbm.co.jp

CITIZEN är ett registrerat varumärke som
tillhör CITIZEN WATCH CO., Japan.
Konstruktion och specifikation kan ändras
utan förhandsbesked.

Tryckt i Malaysia
(30802540)